

BIULETYN
POLSKIEJ MISJI HISTORYCZNEJ

BULLETIN
DER POLNISCHEN HISTORISCHEN MISSION

NR 16/2021

UNIwersytet MIKOŁAJA KOPERNIKA W TORUNIU
(POLSKA MISJA HISTORYCZNA PRZY UNIwersYTECIE
JULIUSZA I MAKSYMILIANA W WÜRZBURGU)

NIKOLAUS-KOPERNIKUS-UNIVERSITÄT TORUŃ
(POLNISCHE HISTORISCHE MISSION AN DER JULIUS-MAXIMILIANS-
UNIVERSITÄT WÜRZBURG)

TORUŃ 2021

KOMITET REDAKCYJNY / REDAKTIONSKOMITEE
*Caspar Ehlers, Helmut Flachenecker, Heinz-Dieter Heimann,
Tomasz Jasiński, Ryszard Kaczmarek, Krzysztof Kopiński, Zdzisław Noga, Krzysztof Ozóg,
Andrzej Radziwiński (Przewodniczący / Vorsitzender), Andrzej Sokala*

REDAKCJA NAUKOWA / SCHRIFTFLEITUNG
Renata Skowrońska, Helmut Flachenecker

Redakcja naukowa i językowa (j. niemiecki) / Wissenschaftliche und philologische Redaktion (Deutsch)
Renate Schindler, Dirk Rosenstock

Redakcja językowa (j. angielski) / Philologische Redaktion (Englisch)
Steve Jones

Tłumaczenia (j. niemiecki – j. polski) / Übersetzungen (Deutsch – Polnisch)
Renata Skowrońska

Tłumaczenia (j. angielski – j. polski) / Übersetzungen (Englisch – Polnisch)
Agnieszka Chabros

Sekretarz Redakcji / Redaktionssekretärin
Mirosława Buczyńska

ADRES REDAKCJI / REDAKTIONSDRESSE
Polnische Historische Mission an der Universität Würzburg
Am Hubland, 97074 Würzburg, Niemcy / Deutschland
<http://apcz.umk.pl/czasopisma/index.php/BPMH/index>
<http://pmh.umk.pl/start/wydawnictwa/biuletyn/>

Kontakt: *Renata Skowrońska*
tel. (+49 931) 31 81029
e-mail: r.skowronska@uni-wuerzburg.de

Biuletyn Polskiej Misji Historycznej jest udostępniany na stronie internetowej Akademickiej Platformy Czasopism, w systemie Open Journal System (OJS) na zasadach licencji Creative Commons.

Das *Bulletin der Polnischen Historischen Mission* ist auf den Webseiten der Akademischen Zeitschrift-Plattform zugänglich. Die Zeitschrift wird im Open Journal System (OJS) auf Lizenzbasis Creative Commons veröffentlicht.

Prezentowana wersja czasopisma (papierowa) jest wersją pierwotną.
Diese Version der Zeitschrift (auf Papier) ist die Hauptversion.

ISSN 2083-7755 (print)
ISSN 2391-792X (online)

© Copyright by Uniwersytet Mikołaja Kopernika

WYDAWCA / HERAUSGEBER
Uniwersytet Mikołaja Kopernika
ul. Gagarina 11, 87-100 Toruń, tel. (+48 56) 611 42 95, fax (+48 56) 611 47 05
www.wydawnictwoumk.pl

DYSTRYBUCJA / VERTRIEBS-SERVICE-CENTER
Wydawnictwo Naukowe UMK
Mickiewicza 2/4, 87-100 Toruń
tel./fax (+48 56) 611 42 38
e-mail: books@umk.pl, www.kopernikanska.pl/

DRUK / AUSGABE
Wydawnictwo Naukowe UMK
ul. Gagarina 5, 87-100 Toruń
tel. (+48 56) 611 22 15
Nakład: 300 egz.

SPIS TREŚCI
INHALTSVERZEICHNIS
CONTENTS

RENATA SKOWROŃSKA	7
Kronika Polskiej Misji Historycznej	
Chronik der Polnischen Historischen Mission	
The Chronicle of the Polish Historical Mission	
RENATA SKOWROŃSKA	9
Stypendiści i goście Polskiej Misji Historycznej	
Stipendiaten und Gäste der Polnischen Historischen Mission	
Fellows and Guests of the Polish Historical Mission's Scholarships	

STUDIA I MATERIAŁY
STUDIEN UND MATERIALIEN
STUDIES AND MATERIALS

SŁAWOMIR JÓŹWIAK	13
Budowniczywie kamiennych mostów w łacińskiej Europie (XI–XIV wiek) w świetle źródeł pisanych	
Die Steinbrückenbauer des lateinischen Europas (11.–14. Jahrhundert) im Spiegel der Schriftquellen	
Builders of Stone Bridges in Latin Europe (11 th –14 th Centuries) in the Light of Written Sources	
EDYTA PLUTA-SALADRA	35
Stan i perspektywy badań nad średniowiecznymi żeńskimi klasztorami w Małopolsce	
Stand und Perspektiven der Forschung zu mittelalterlichen Frauenklöstern in Kleinpolen	
State and Perspectives of Research on Medieval Female Monasteries in Lesser Poland	
MATEUSZ SUPERCZYŃSKI	61
Próba rekonstrukcji socjotopografii średniowiecznego Chełmna na przykładzie kwartału większego	
Versuch einer Rekonstruktion der Soziotopografie des mittelalterlichen Kulm am Beispiel des großen Viertels	
An Attempt to Reconstruct the Socio-Topography of Medieval Chełmno on the Example of the Larger Quarter	

LILIANA LEWANDOWSKA	91
Kościół luteranski Gdańska w obliczu „kryzysu pobożności” pod koniec XVII wieku	
Die lutherische Kirche Danzigs angesichts der „Frömmigkeitskrise“ im Ausgang des 17. Jahrhunderts	
The Lutheran Church of Gdańsk in the Face of the “Crisis of Piety” at the End of the 17 th Century	
WOLFGANG WÜST	111
„Co jest największym szczęściem młynarza? Że worki nie mówią”. Zarządzenia młyńskie w południowych Niemczech	
„Was ist des Müllers größtes Glück? Dass die Säcke nicht reden können.“ Die Mühlen-Policey in Süddeutschland	
“What is the Miller’s Greatest Luck? That his Flour Sacks Cannot Talk.”: Mill-“Policy” in Southern Germany	
MARC BANDITT	153
Johann Peter Ernst von Scheffler (1739–1810). Medyk i mineralog między Gdańskiem a Warszawą	
Johann Peter Ernst von Scheffler (1739–1810). Ein Mediziner und Mineraloge zwischen Danzig und Warschau	
Johann Peter Ernst von Scheffler (1739–1810): A Physician and Mineralogist Between Gdańsk and Warsaw	
DAMIAN SZYMCZAK	191
Polscy uczeni w służbie dyplomacji. Konferencja pokojowa w Paryżu w 1919 roku: ludzie, zadania, dylematy	
Die polnischen Gelehrten im Dienst der Diplomatie. Die Friedenskonferenz in Paris 1919: Menschen, Aufgaben, Dilemmata	
Polish Scholars in the Service of Diplomacy: The Paris Peace Conference in 1919: People, Tasks, Dilemmas	
JANUSZ TANDECKI	209
Rzut oka na dzieje archiwów w Polsce w latach 1944–1989	
Ein Einblick in die Geschichte der Archive in Polen in den Jahren 1944–1989	
A Brief View of the History of Archives in Poland in 1944–1989	

POLEMIKI, RECENZJE, OMÓWIENIA
POLEMIKEN, REZENSIONEN, BUCHBESCHREIBUNGEN
POLEMICS, REVIEWS, BOOK DESCRIPTIONS

HELMUT FLACHENECKER	245
Budowniczy mostów między Polską a Niemcami. Otto Gerhard Oexle dla upamiętnienia	
Ein Brückenbauer zwischen Polen und Deutschland. Otto Gerhard Oexle zum Gedenken	
Builder of Bridges Between Poland and Germany: Commemoration of Otto Gerhard Oexle	
CASPAR EHLERS	251
Nowe europejskie spojrzenie na bezkrólewie w średniowieczu	
Neue europäische Blicke auf die Interregna des Mittelalters	
A New European View of Interregnum in the Middle Ages	
MARCIN GRULKOWSKI	257
Nowa publikacja o historii pośmiennictwa w średniowiecznych i nowożytnych Prusach	
Neue Publikation zur Geschichte der Schriftlichkeit im mittelalterlichen und frühneuzeitlichen Preußen	
A New Publication on the History of Writing in Medieval and Modern Prussia	
MICHAŁ TOMASZEK	267
Chroniści z XII i XIII wieku i ich wyobrażenia o władztwie. Nowe metody analizy	
Die Chronisten des 12. und 13. Jahrhunderts und ihre Herrschaftsvorstellungen. Neue Methoden der Analyse	
12 th and 13 th Century Chronists and Their Ideas About Sovereignty: New Methods of Analysis	
WOLFGANG WÜST	279
Wittemberska tkalnia książęca w latach 1598–1608. Zarządzanie kryzysowe w przemyśle tekstylnym	
Das herzoglich-württembergische Weberwerk 1598–1608. Krisenbewältigung im Textilgewerbe	
The Prince's Weaving Mill in Wittemberge in 1598–1608: Crisis Management in the Textile Industry	

HANS-PETER BAUM	283
O historii gospodarczej i społecznej w Frankonii od XVI do XVIII wieku w perspektywie migracji i powiązań	
Zur Wirtschafts- und Sozialgeschichte in Franken vom 16. bis zum 18. Jahrhundert unter dem Blickwinkel von Migration und Vernetzung	
On the Economic and Social History of Franconia from the 16 th to 18 th Centuries in the Perspective of Migration and Connections	
DIRK ROSENSTOCK	291
O pruskiej polityce zdrowotnej w dawnej prowincji Poznań w latach 1899–1919	
Zur preußischen Gesundheitspolitik in der ehemaligen Provinz Posen 1899–1919	
About Prussian Health Policy in the Former Province of Poznań in the Years 1899–1919	
ANNA TARNOWSKA	301
Uwagi na temat pracy Tadeusza Zakrzewskiego o polskich instytucjach i organizacjach w Toruniu pod zaborem pruskim (1815–1894)	
Bemerkungen zu dem Buch von Tadeusz Zakrzewski über polnische Institutionen und Organisationen in Thorn zur Zeit der preußischen Teilung (1815–1894)	
Comments on the Work of Tadeusz Zakrzewski on Polish Institutions and Organizations in Toruń under Prussian Rule (1815–1894)	
RENATA SKOWROŃSKA	313
Zapomniana i wyparta historia (historie)? Przykład lokalnej inicjatywy w Niemczech w badaniach nad okresem nazizmu	
Vergessene und verdrängte Geschichte(n)? Ein Beispiel für lokale Initiativen in Deutschland für die Erforschung der NS-Zeit	
Forgotten and Denied History (Stories)? An Example of a Local Initiative in Germany in the Research on the Nazi Period	

HELMUT FLACHENECKER

Julius-Maximilians-Universität Würzburg

E-Mail: helmut.flachenecker@uni-wuerzburg.de

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-0768-0294>

EIN BRÜCKENBAUER ZWISCHEN POLEN UND DEUTSCHLAND

OTTO GERHARD OEXLE ZUM GEDENKEN

Schilp Thomas / Horch Caroline (Hg.): *Memoria – Erinnerungskultur – Historismus. Zum Gedenken an Otto Gerhard Oexle (28. August 1939 – 16. Mai 2016)*, in: *Memoria and Remembrance Practices*, 2. 2019.

Zurückhaltend für seine eigene Person hat Otto Gerhard Oexle nie eine Festschrift gewollt, für diese Gedenkschrift hat er kurz vor seinem Tode den Herausgebern die Erlaubnis gegeben. Gut so! – kann man nur sagen, denn damit können Kollegen, Weggefährten und Freunde in der *Tabula memoriae* auch in diesem Format von dem langjährigen Direktor des Max-Planck-Instituts für Geschichte (1987–2004) Abschied nehmen und zugleich drei große Themen seiner wissenschaftlichen Tätigkeit, Memoria – Erinnerungskultur – Historismus, herausheben und neu beleuchten. Teils enthalten die Beiträge auch sehr persönliche Bemerkungen, denen sich auch der Verfasser dieser Besprechung nicht entziehen kann, war er doch 1997–2002 für die *Germania Sacra* am Max-Planck-Institut verantwortlich und Otto Gerhard Oexle sein Chef. Eine Gedenkschrift kann sicher nicht alle Facetten von Oexles Tätigkeit in Göttingen umfassen, die Förderung der beiden mittelalterlichen Dauerprojekte, neben der *Germania Sacra* auch das *Repertorium der Deutschen Königspfalzen*, gehörten ebenfalls zu Oexles Wirken dazu, auch wenn deren methodischen Ansätze nicht unbedingt auf seiner genuin-eigenen Forschungslinie lagen. Aber er hat beide Forschungsprojekte tatkräftig unterstützt, weil er einen großen Sinn in einer

mediävistisch ausgelegten Grundlagenforschung für Kirche und Königtum sah. Beide Projekte gehen bis zum heutigen Tage weiter, die *Germania Sacra* als Langzeitprojekt an der Göttinger Akademie der Wissenschaften, das *Pfalzenrepertorium* unter Federführung von Prof. Dr. Caspar Ehlers am Max-Planck-Institut für Rechtsgeschichte und Rechtstheorie in Frankfurt am Main mit regionalen Teams.

Neben der Mission historique française en Allemagne, auf die Jean-Claude Schmitt zurecht rühmend hinweist, gehört auch die Polnische Historische Mission, die am Max-Planck-Institut für Geschichte durch Oexles energisches Engagement im August 2001 gegründet wurde¹ und – nach dem Ende des Instituts in der damaligen Form – seit September 2009 an der Universität Würzburg angesiedelt ist.² Bei der offiziellen Eröffnung der PHM waren der Generalkonsul der Republik Polen, Dr. Andrzej Kremer, und der Prorektor der Universität Torun, Prof. Dr. Janusz Małłek anwesend und verdeutlichten das hohe Interesse der polnischen Seite an der Kooperation.³ Oexle hat in Anerkennung dieser herausragenden Bemühungen im Jahre 2002 die Ehrendoktorwürde der Nikolaus-Kopernikus-Universität Thorn verliehen bekommen. Otto Gerhard Oexle war ein international ausgerichteter Wissenschaftsorganisator, ein begeisterter Brückenbauer, er hat – inspiriert von einer europäisch und interdisziplinär ausgerichteten Mediävistik – diese Verbindungen fruchtbringend vorangebracht. Für Oexle waren beide Einrichtungen wichtig, ein entsprechender Versuch mit der britischen Geschichtswissenschaft ist leider über Ansätze nicht hinausgekommen (British Center for Historical Research in Germany). Die Weiterexistenz der französischen wie polnischen Missionen in verändertem Gewande wäre letztlich ohne Oexles Einsatz nicht möglich gewesen. Somit steht die Polnische Historische Mission in Würzburg auf Oexles Schultern!⁴

¹ *Zygner: Die Polnische Historische Mission*, S. 21–30. – Die Basis für die Gründung bildeten die schon länger existierenden Kontakte zwischen einigen Historikern Göttingens und Toruns. So kamen etwa, um nur wenige hier nennen zu können, Roman Czaja seit 1990, Janusz Tandecki seit 1991 und Andrzej Radzimiński seit 1994 regelmäßig nach Göttingen. Von Göttinger Seite waren es Hartmut Boockmann, Josef Fleckenstein, Frank Rexroth, Lutz Fenske, Dieter Girgensohn, Peter Kriedte und Otto Gerhard Oexle: *Zygner: Die Zusammenarbeit von Historikern*, S. 285–295.

² *Skowrońska: Die Polnische Historische Mission*, S. 27–42.

³ *Max-Planck-Gesellschaft*, Bild auf S. 55.

⁴ Einen Nachruf zu Oexle mit Erwähnung der Polnischen Historischen Mission siehe Tandecki: *Otto Gerhard Oexle*, S. 165–168.

Dieser Aspekt des Wirkens wird in manchen Nachrufen kaum erwähnt, zu Unrecht, gehört doch dieser Aspekt ebenfalls zu Oexles Wirken über seine Lebenszeit hinaus. Die Polnische Historische Mission kann jährlich über 30 Stipendiaten aus Polen für einen mehrwöchigen Forschungsaufenthalt in Würzburg begrüßen. Dieses Vor-Corona-Niveau wird hoffentlich bei einem Ende der Pandemie wieder erreicht werden können. Den Hauptanteil der Finanzierung liegt bei der Nikolaus-Kopernikus-Universität, jedoch haben sich seit einiger Zeit weitere polnische Universitäten aus Posen, Kattowitz und Krakau angeschlossen. Die Universität Würzburg steuert finanzielle Beihilfen bei, ebenso die Bayerische Staatskanzlei, das Polnische Generalkonsulat in München und die Dieter-Salch-Stiftung *Pro Universitate*, um die wichtigsten Financiers und Unterstützer wenigstens zu nennen. Damit kann die Mission den von Oexle intendierten Absichten eines kontinuierlichen und fruchtbaren Austausches zwischen polnischen und deutschen Historikerinnen und Historikern weiter nachkommen.

Es ist das hohe Verdienst Oexles, die Geschichtswissenschaft aus einer nationalen Engführung herausgeholfen zu haben, deswegen wurde er zu einem Brückenbauer zwischen West und Ost. Damit hat er neue Grundlagen der persönlichen Begegnungen, des wissenschaftlichen Austausches und einer umfassenderen Interdisziplinarität geschaffen, die in ihrer Tragweite im Spannungsfeld Universität und Max-Planck-Institut nicht immer nur positiv gesehen wurde. Es gehört zu den Tragödien des Faches Geschichte, die Einzigartigkeit und Vorteilhaftigkeit eines transuniversitären Forschungsinstituts in den bisweilen kleinlichen Animositäten des Allzumenschlichen nicht immer richtig eingeschätzt zu haben.

Der Gedenkband dagegen widmet sich ausschließlich den wissenschaftlichen Forschungsfeldern Oexles, nicht alle Beiträge sollen in dieser kurzen Besprechung angesprochen werden. Die Historische Kulturwissenschaft auf der Basis einer kritischen Sozialwissenschaft war Oexles großes Thema, dem der vorliegende Gedenkband nahezu ausschließlich gewidmet ist. Dabei versuchte er die Mediävistik mit der Bild- und Sachkultur in innovativer Weise zu verbinden. Zugleich war ihm die permanente Selbstreflexion des Historikers konstitutiv für eine Forschung, die immer wieder neue, von aktuell-politischen und gesellschaftlichen Vorgegebenheiten beeinflusste ‚Geschichtsbilder‘ vermittelte. Die Wahrheit lag nicht nur und nicht ausschließlich in den vorgefundenen Quellen, sondern auch in den gesellschaftlichen und philosophischen Determiniertheiten, denen

Historikerinnen und Historiker stets ausgesetzt sind: „Erinnerung ist nun aber nicht bloß eine Funktion des Gedächtnisses, sondern darüber hinaus die Fähigkeit, sich der Hervorbringung von Vergangenen bewusst zu sein, über den Vorgang der Hervorbringung des Vergangenen in der Gegenwart selbst zu reflektieren.“⁵

Das nationalsozialistische Erbe in Bezug auf die Bewertung sozialer Phänomene der mittelalterlichen Geschichte hat Oexle niemals losgelassen und ihn damit neben einem global-vernetzten auch zu einem politisch-mahnenden Mediävisten in der Gegenwart gemacht. Oexle, und das zeigen die Beiträge von Schmitt und Wilfried Reininghaus, war, wohl auch wegen seines Romanistikstudiums, offen für die französische Mediävistik eines Jacques Le Goff und Georges Duby.

Oexles Forschungsansatz von der Gegenwart der Toten in den Gesellschaften der Vormoderne führte Michael Borgolte in seiner Beschäftigung mit den Stiftern und deren Stiftungen in einem globalen Zusammenhang weiter. Eben weil die verstorbenen Stifter immer noch tatsächliche Rechtspersonen blieben, konnten ‚ewige‘ Stiftungen funktionieren. Aber galt dies auch für den außerchristlichen Bereich? Borgolte kann hier große Unterschiede in den islamischen, byzantinischen, jüdischen und buddhistischen Welten festmachen.

Nicht nur der weite und unterschiedliche Kulturen in den Blick nehmende komparatistische Ansatz Oexles eröffnet neue Ansätze, sondern auch die Einbeziehung der bereits angesprochenen Sachkultur, wie sie Annemarie Stauffer anhand textiler Schenkungen als ‚nonverbale Kommunikation‘ sichtbar werden lässt. Textilien begleiten den Menschen in seinem ganzen Leben, ja bis in den Tod hinein. Textilien wurden dem Täufling bei der Taufe geschenkt, sie sind daher mehr als ‚nur‘ Bekleidungsstücke.

Die Veränderung bisher gängiger Narrative in der immer wieder angeführten Dreiständegesellschaft des Mittelalters bedarf im Vergleich mit bildlichen Darstellungen eines Korrektivs. Stände, so hat Oexle konstatiert, sind Deutungsschemata sozialer Wirklichkeiten. Der Holzschnitt des Johannes Lichtenbergers von 1492 in seiner *Pronosticatio*, der die betende, schützende und arbeitende Gruppe voneinander trennte, ist so in anderen

⁵ Oexle: *Memoria und Memorienüberlieferung*, S. 70–95, hier 79 f. – Der Aufsatz ist auch in polnischer Übersetzung erschienen: *Spoleczeństwo średniowiecza*, S. 45–73. – Dazu auch der Nachruf von Rexroth: *Nachruf auf Otto Gerhard Oexle*, S. 229–235.

Bildträgern des Mittelalters nicht nachweisbar. Bernhard Jussen hat die Weltgerichtsszenen mit den Guten und Bösen herangezogen und kann diese gesellschaftliche Ordnung nicht auffinden. Eine Überarbeitung der geltenden gesellschaftlichen Deutungsmodelle ist notwendig.

Neben dem innovativen, scharf reflektierenden Otto Gerhard Oexle stand auch ein verletzlicher, zweifelnder Mensch, neben der Freude am intellektuellen Diskurs auch die Erkenntnis, dass eine Mediävistik ohne Grundlagenforschung keine Zukunft hat. Letztere muss europäisch und letztlich in ihren Forschungen global vernetzt sein. Die Gründungsinitiative von Oexle, zusammen mit Andrzej Radziwiński, Janusz Tandeki und Anderen hat einen wesentlichen Beitrag zur Vertiefung der polnisch-deutschen Zusammenarbeit geleistet – wie auch der deutsch-französischen. Deswegen sollte auch diese Seite des forschnerlichen Bemühens des Verstorbenen nicht vergessen werden. Ob es an der Bescheidenheit des Geehrten lag, dass der Band kein Bild von ihm enthält?

BIBLIOGRAFIA / BIBLIOGRAFIE / BIBLIOGRAPHY

LITERATURA / LITERATUR / LITERATURE

- Zygner Leszek: *Die Polnische Historische Mission in Göttingen in den Jahren 2001–2009*, in: *Biuletyn Polskiej Misji Historycznej = Bulletin der Polnischen Historischen Mission*, 13, 2018, S. 21–30.
- Zygner Leszek: *Die Zusammenarbeit von Historikern aus Thorn und Göttingen im vergangenen halben Jahrhundert*, in: *Biuletyn Polskiej Misji Historycznej = Bulletin der Polnischen Historischen Mission*, 2, 2004, S. 285–295.
- Skowrońska Renata: *Die Polnische Historische Mission in Würzburg in den Jahren 2009–2019*, in: *Biuletyn Polskiej Misji Historycznej = Bulletin der Polnischen Historischen Mission*, 14, 2019, S. 27–42
- Max-Planck-Gesellschaft. Max-Planck-Institut für Geschichte*, hg. v. Max-Planck-Institut für Geschichte. 2002.
- Tandeki Janusz: *Otto Gerhard Oexle (28 VIII 1939–16 V 2016)*, in: *Zapiski Historyczne*, 81, 2016, S. 165–168.
- Oexle Otto Gerhard: *Memoria und Memorienüberlieferung im früheren Mittelalter*, in: *Frühmittelalterliche Studien*, 10, 1976, S. 70–95.
- Oexle Otto Gerhard: *Spółczesność średniowiecza. Mentalność – grupy społeczne – formy życia*. 2000, S. 45–73.
- Rexroth Frank: *Nachruf auf Otto Gerhard Oexle 28. August 1939–16. Mai 2016*, in: *Jahrbuch der Akademie zu Göttingen*. 2016, S. 229–235.

